رفرنس دهی یا رفرنس نویسی چیست؟

منظور از رفرنس دهی یا رفرنس نویسی که در کتب دیگر ممکن است با نام های ارجاع دهی و یا استناد کردن از آن ها استفاده شود آن است که نویسنده چگونگی استفاده از اندیشه های دیگران را به خواننده معرفی نماید. به عبارت دیگر زمانی که نویسنده از مطالب دیگر نویسندگان و محققان استفاده می‌کند باید به آن منبع رفرنس یا ارجاع دهد تا خواننده بداند که آن مطلب توسط چه کسی و از کجا بیان شده است. اخلاق در پژوهش حکم می کند که نوشتن منابع همواره اصولی و کامل انجام شود تا حق نویسندگان دیگر ضایع نگردد.

 رفرنس دو گونه است؛ گونه اول رفرنس درون متنی و گونه دوم رفرنس برون متنی.

 گونه اول: رفرنس دهی درون متنی

در این نوع از رفرنس دهی، چنانچه نویسنده مطلبی را به طور مستقیم یا غیر مستقیم از دیگر نویسندگان بیان کند باید آدرس منبع اصلی را به طور مختصر ذکر کند.(غیر مستقیم یعنی: شما چندین پاراگراف یا چندین صفحه از مقاله یا کتابی را می خوانید، سپس برداشت خودتان را از مطالب خوانده شده جمع بندی می کنید و در مقاله خودتان از آنها استفاده می کنید. مستقیم یعنی: دقیقاً مطالب گفته شده توسط نویسنده ای دیگر را بدون کم و کاست و بدون دخل و تصرف، عیناً در مقاله خودتان بیان کنید)

نکته: فرق بین رفرنس دهی درون متنی مستقیم و غیر مستقیم در دو چیز است:

 در رفرنس مستقیم باید شماره صفحه ای که مطلب از قول آن نقل می شود را ذکر کنیم.

 در رفرنس مستقیم متون انگلیسی باید متنی که نقل می کنیم در کوتیشن قرار بگیرد. یعنی این علامت ” “. اما در متون فارسی از گیومه استفاده می شود. « »

 در رفرنس غیر مستقیم نیاز به ذکر شماره صفحه یا درج علامت ” ” و « » نیست.

در ادامه مثال هایی کاربردی درباره ی نحوه ی نوشتن منابع به روش APA خواهیم داشت.

 رفرنس درون متنی یک اثر دارای یک مولف

غیر مستقیم:

 نظریات روانشناسی یادگیری را می توان در سه دسته تقسیم بندی کرد، شناختی، رفتار گرایی و ساختن گرایی (سیف، ۱۳۹۳)

 سیف، (۱۳۹۳) معتقد است که نظریات روانشناسی یادگیری را می توان در سه دسته تقسیم بندی کرد، شناختی، رفتار گرایی و ساختن گرایی

 سیف معتقد است که نظریات روانشناسی یادگیری را می توان در سه دسته تقسیم بندی کرد، شناختی، رفتار گرایی و ساختن گرایی (۱۳۹۳)

مستقیم:

 “محتوای الکترونیکی، یک چندرسانه‌ای آموزشی است که در قالب نرم‌افزار به فراگیران ارائه، و باعث ایجاد برقراری تعامل میان حواس مختلف فراگیران و محتوا می‌شود.” (مخبریان، ۱۳۹۶، ص ۲۰)

 مخبریان (۱۳۹۶، ص۲۰) معتقد است که “محتوای الکترونیکی، یک چندرسانه‌ای آموزشی است که در قالب نرم‌افزار به فراگیران ارائه، و باعث ایجاد برقراری تعامل میان حواس مختلف فراگیران و محتوا می‌شود.”

 مخبریان (۱۳۹۶) معتقد است که “محتوای الکترونیکی، یک چندرسانه‌ای آموزشی است که در قالب نرم‌افزار به فراگیران ارائه، و باعث ایجاد برقراری تعامل میان حواس مختلف فراگیران و محتوا می‌شود.”(ص۲۰)

 رفرنس درون متنی یک اثر دارای دو مولف

غیر مستقیم:

 در پژوهشی موردی که جایگاه و اهمیت گیمیفیکیشن را در آموزش بررسی کرده است، به این نتیجه رسیده است که بازی واره به خاطر ماهیت عینی و کاربردی خود، انگیزه یادگیری را در دانش آموزان بالاتر خواهد برد.(امینی و بنیادی نائینی، ۱۳۹۵)

 امینی و بنیادی نائینی (۱۳۹۵) در پژوهشی موردی جایگاه و اهمیت گیمیفیکیشن را در آموزش بررسی کردند، آن‌ها به این نتیجه رسیدند که بازی واره به خاطر ماهیت عینی و کاربردی خود، انگیزه یادگیری را در دانش آموزان بالاتر خواهد برد.

مستقیم:

 “آموزش بیانگر هویت یک جامعه است” (نوروزی و رضوی، ۱۳۹۵، ص ۱۰)

 نوروزی و رضوی (۱۳۹۵، ص ۱۰) معتقدند که “آموزش بیانگر هویت یک جامعه است”

 نوروزی و رضوی (۱۳۹۵) معتقدند که “آموزش بیانگر هویت یک جامعه است” (ص ۱۰)

 رفرنس درون متنی یک اثر دارای ۳ مولف

نکته: برای اشاره به چنین آثاری، نخستین بار باید اسم همه نویسندگان بیاید، اما در ارجاعات بعدی فقط اسم نویسنده اول می آید و به دنبال آن می نویسید «و همکاران»

غیر مستقیم:

 نخستین بار: محمدی، ارجمندی و شکیبا (۱۳۷۰) در پژوهشی که در اینباره انجام شد ………………………….

 دفعات بعدی: محمدی و همکاران (۱۳۷۰) در پژوهشی که در اینباره انجام شد ………………………..

یا مثلاً

 نخستین بار: در پژوهشی که …………………….. . (محمدی، ارجمندی و شکیبا، ۱۳۷۰)

 دفعات بعدی: در پژوهشی که ……………………. . (محمدی و همکاران، ۱۳۷۰)

مستقیم:

 همچون موارد قبلی اصل مطلب را در کوتیشن بیاورید و شماره صفحه را ذکر کنید.

 رفرنس درون متنی یک اثر دارای بیشتر از 4 مولف

نکته: برای اشاره به چنین آثاری ، فقط نام نویسنده اول را ذکر می کنید و در پی آن، عبارت «و همکاران» را می آورید.

غیر مستقیم:

 جوادی و همکاران (۱۳۹۰) در پژوهشی که ……………………………………….

 تحقیقات نشان می دهد ……………………………………….. (جوادی و همکاران، ۱۳۹۰)

مستقیم:

 همچون موارد قبلی اصل مطلب را در کوتیشن بیاورید و شماره صفحه را ذکر کنید.

رفرنس درون متنی آثاری که نام خانوادگی مولفان آنها یکسان است

در این گونه آثار باید نام فرد را قبل از نام خانوادگی ایشان نوشت.

مثلاً: حسین شعبانی (۱۳۹۷)، در پژوهش خود ……………………………………

آثار ترجمه شده

در اصل در اینگونه آثار باید نام مولف اصلی و تاریخ آن اثر ذکر شود؛ اما می توان نام مترجم را نیز در پی آن آورد.

مثلاً: اسکینر (۱۹۷۱، ترجمه سیف، ۱۳۷۰) ………………………………..

نکته: در استنادهای بعدی نیاز نیست اینگونه باشد و نوشتن نام مترجم و تاریخ ترجمه کفایت می کند.

مثلاً: سیف (۱۳۷۰) ………………………………………………

رفرنس درون متنی مطالبی که در وبسایت یا وبلاگ ها منتشر شده

در اینگونه متن ها، باید نام نویسنده مطلب و تاریخ آن را ذکر شود.

 مخبریان (1403) در مطلبی که ……………………………………….

 در وبسایت آموزشگاهِ علمِ آموزش آمده است که ……………………………………….. (مخبریان، 1403)

گونه دوم: رفرنس دهی برون متنی

 همانطور که پیش‌تر گفتیم رفرنس های درون متنی به گونه ای خلاصه بیان می شوند. در نتیجه باید جایی در مقاله وجود داشته باشد که مخاطب بتواند مشخصات کامل منابع استفاده شده را در آنجا مشاهده کند. به همین منظور در انتهای هر پژوهش بخشی به نام منابع وجود دارد که نگارش آن اصول خاص خود را دارد. در ادامه با روش اصولی نوشتن منابع آشنا خواهید شد.

رفرنس برون متنی یک کتاب دارای یک مولف

نام خانوادگی، نام. (سال نشر). نام کتاب. محل نشر: نام انتشارات

مثال: سیف، علی اکبر. (۱۳۷۶). روش های یادگیری و مطالعه. تهران: دوران

نکته۱: در زبان لاتین به جای نام کوچک نویسنده از حرف اول نام ایشان استفاده می شود.

نکته۲: در زبان لاتین نام ایالات آمریکایی به صورت کامل نوشته نمی شود. مثلاً NJ یعنی New Jersey

Hall, C.L. (1943). principles of behavior. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.

نکته۳: اگر کتاب ویرایش دوم یا بیشتر باشد باید آن را نیز پس از عنوان کتاب در داخل پرانتز ذکر کنید. مثلاً:

سیف، علی اکبر. (۱۳۸۶).روانشناسی پرورشی نوین: روانشناسی یادگیری و آموزش (ویرایش ششم). تهران: دوران

رفرنس برون متنی یک کتاب دارای دو مولف یا بیشتر

نام خانوادگی، نام، و نام خانوادگی، نام (سال نشر). نام کتاب. محل نشر: نام انتشارات

مثلاً: نوروزی، داریوش، و رضوی، سید عباس. (۱۳۹۵). مبانی طراحی آموزشی. تهران: سمت

نکته: چنانچه تعداد نویسندگان بیشتر بود، به همین روش اسامی را اضافه کنید.

رفرنس برون متنی کتاب های ترجمه شده

نام خانوادگی نویسنده اصلی، نام. (سال نشر). نام کتاب(ترجمه ….. ). محل نشر: نام انتشارات. (تاریخ انتشار به زبان اصلی)

مثال: هرنگهان، بی. آر.، و السون، ام. اچ. (۱۳۸۵). مقدمه ای بر نظریه های یادگیری(ترجمه علی اکبر سیف). تهران: دوران. (تاریخ انتشار به زبان اصلی ۲۰۰۵)

رفرنس برون متنی رساله ها و پایان نامه ها

مثال رساله دکتری:

معنوی پور، داود. (۱۳۸۷). بازنگری دیدگاه های اندیشمندانمختلف نسبت به رسالت مدرسه و بررسی همسویی باورهای زنان و مردان دارای تحصیلات دیپلم، کارشناسی، کارشناسی ارشد و دکتری با آن دیدگاه ها. رساله دکتری، دانشگاه آزاد اسلامی، واحد علوم تحقیقات.

مثال پایان نامه کارشناسی ارشد:

گرجی، یوسف. (۱۳۷۳). رابطه بین میزان محبوبیت اجتماعی استادان از نظر دانشجویان و نحوه ارزشیابی دانشجویان از فعالیت های آموزشی آنان. پایان نامه کارشناسی ارشد. دانشگاه علامه طباطبایی.

رفرنس برون متنی مقاله های چاپ شده در مجلات علمی

نام خانوادگی، نام. (سال چاپ). عنوان مقاله. نام مجله، شماره مجله، شماره صفحاتی که مقاله در آن چاپ شده است.

سیف، علی اکبر. (۱۳۶۹). تعریف و طبقه بندی تفکر. دانشنامه، ۲، ۶۵-۵۰

پزشکی، زهرا، و بوالهری، جعفر. (۱۳۷۳). بررسی نگرش اهالی روستای شمال شهر تهران در زمینه بیماری روانی. فصلنامه اندیشه و رفتار، ۲و۳، ۷۴-۹۸٫

رفرنس برون متنی مقاله های ترجمه شده

نام خانوادگی نویسنده اصلی، نام. (سال چاپ). عنوان مقاله(ترجمه ….. ). نام مجله، شماره مجله، شماره صفحاتی که مقاله در آن چاپ شده است،(تاریخ انتشار به بان اصلی)

اسکینر، بی. اف. (۱۳۷۲). چه بر سر روانشناسی به عنوان علم رفتار آمده است؟ (ترجمه علی اکبر سیف). فصلنامه روانشناسی و علوم تربیتی، دوره اول، شماره۱، ۲۹-۵، (تاریخ انتشار به زبان اصلی، ۱۹۸۷)

نکته: رفرنس برون متنی که در پایان مقاله یا پژوهش می آید باید به ترتیب حروف الفبا نام خانوادگی نویسندگان باشد.

نکته: خواهشمندیم موارد فوق را به دقت مطالعه کرده و مورد استفاده قرار دهید و به ریزه کاری ها دقت کنید.

رفرنس برون متنی مطالبی که در وبسایت یا وبلاگ ها منتشر شده

نام خانوادگی، نام. (سال نشر مطلب). عنوان مطلب، لینک دقیق آن مطلب

مثلا اگر یک نفر بخواهد به همین مطلب بنده که درباره آموزش رفرنس نویسی به روش apa هست در بخش منابع رفرنس دهد اینگونه باید عمل کند:

مخبریان، محمد. (1399). جلسه هشتم کارگاه آموزش مقاله نویسی – رفرنس دهی یا رفرنس نویسی و نوشتن منابع مقاله، لینک: https://mokhberiyan.com/references-in-the-article

برای مقالات انگلیسی همین فرمت را از چپ به راست به زبان انگلیسی بنویسید. مثلا:

Lorenzz, Maria. (2005). What is APA?, Url: https://www.iup.edu/writingcenter/writing-resources/research-and-documentation/apa-style/what-is-apa.html

نوشتن منابع - رفرنس نویسی - روش APA - رفرنس دهی - ارجاع برون متنی - ارجاع درون متنی

نوشتن منابع – رفرنس نویسی – روش APA – رفرنس دهی – ارجاع برون متنی – ارجاع درون متنی